

fama



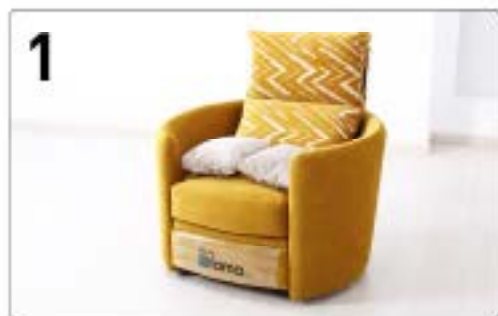
3L

FA18



Venus

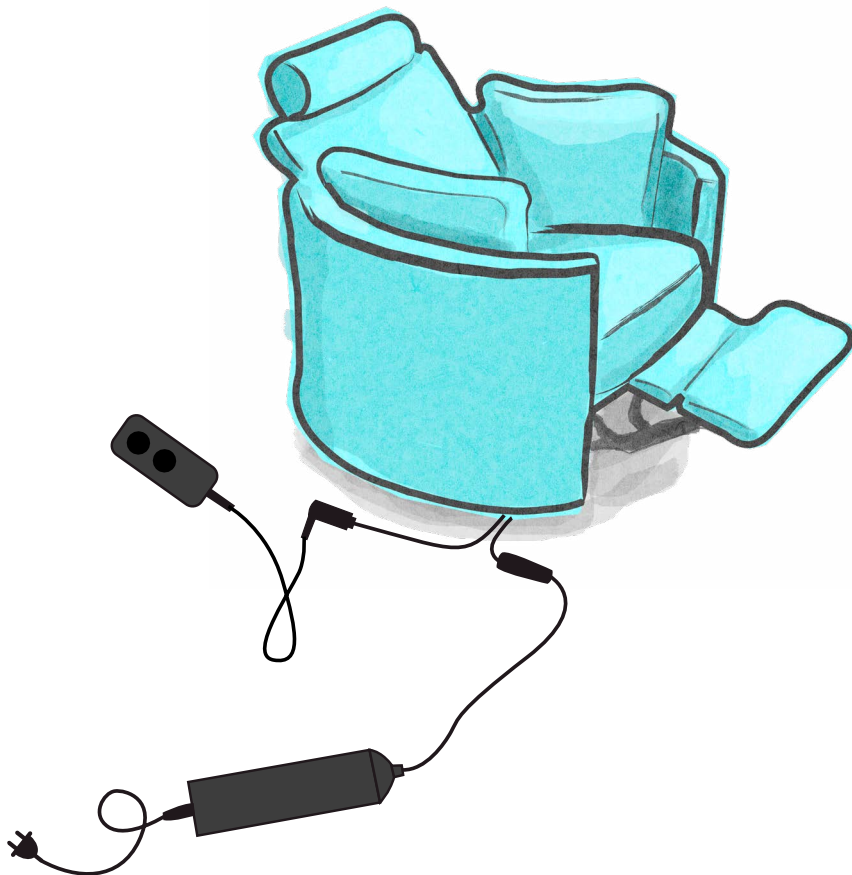
Instrucciones de montaje  
Assembly instructions  
Instructions montage



INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DE MOTOR  
MOTOR CONNECTION INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS POUR CONNECTER LE MOTEUR  
RICHTLINIEN FÜR DIE MOTORVERBINDUNG

4L

FA02



fama

4L

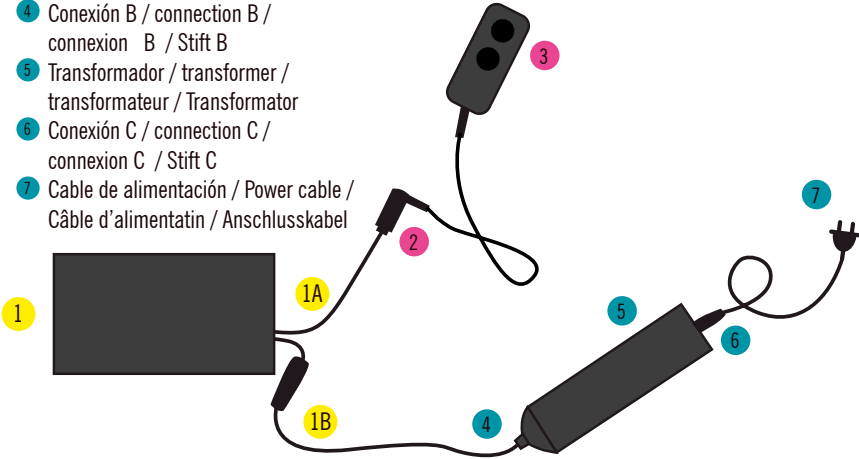
FA02

[www.fama.es](http://www.fama.es)

**MOTOR CONECTADO CON TRANSFORMADOR / MOTOR CONNECTED WITH TRANSFORMER /  
MOTEUR CONNECTÉ AVEC TRANSFORMATEUR / MIT TRANSFORMATOR VERBUNDENEM MOTOR**

**COMPONENTES / COMPONENTS /  
COMPOSANTS / BESTANDTEILE**

- 1** Motor / motor / moteur / motor
- 1A** Cable A / cable A / Cable A / Kabel A
- 1B** Cable B / cable B / Cable B / Kabel B
- 2** Conexión A / Connection A / connexion A / Stift A
- 3** Botonera / Buttons panel / Knopfplatte / Boitier de commande
- 4** Conexión B / connection B / connexion B / Stift B
- 5** Transformador / transformer / transformateur / Transformator
- 6** Conexión C / connection C / connexion C / Stift C
- 7** Cable de alimentación / Power cable / Câble d'alimentatin / Anschlusskabel



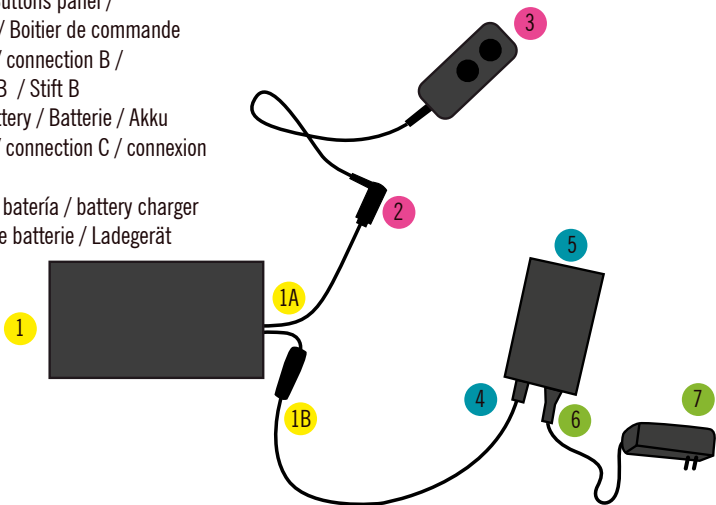
- 1** El paso 1 generalmente va montado. Se representa en el dibujo para que se consulte en caso de posible desconexión /  
In most cases step 1 is inside the mechanism. It is represented this way, in case that the cables are disconnected /  
Dans la plupart des cas l'étape 1 est à l'intérieur du mécanisme. Elle se représente de cette forme pour les cas de déconnexions possibles /  
In den meisten Fällen wird der Draht 1 ist im Inneren des Mechanismus. Es wird auf diese Weise bei möglichen Unterbrechungen repräsentiert.
- 2** Conectar uno de los cables salientes del motor a la botonera a través de la conexión A. **1A** **3** **2**  
Connect one of the motor output cables to the buttons panel through connection A.  
Connectez l'un des cables sortant du moteur au boitier de commande à travers de la connexion A.  
Verbinden Sie einen der mit Motor verbundenen Kabeln mit der Knopfplatte durch das Stift A.
- 2** Conectar el otro de los cables salientes del motor al transformador a través de la conexión B. **1B** **5** **4**  
Connect the other output cable to the transformer through connection B.  
Connectez l'autre câble sortant du moteur au transformateur à travers de la connexion B.  
Verbinden Sie das andere mit Motor verbundenen Kabeln mit der Knopfplatte durch das Stift B.
- 3** Conectar el transformador al cable de alimentación a través de la conexión C. **5** **7** **6**  
Connect the transformer to the power cable through connection C.  
Branchez le transformateur au câble d'alimentation à travers de la connexion C.  
Verbinden Sie das Transformator mit dem Anschlusskabel durch das Stift C.
- 4** Por último, conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. **7**  
Finally, connect the power cable to the supply.  
Pour terminer, branchez le câble d'alimentation directement dans votre prise murale.  
Endlich verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem Stromanschluss.

# MOTOR CONECTADO CON BATERÍA / MOTOR CONNECTED WITH BATTERY / MOTEUR CONNECTÉ AVEC BATTERIE / MIT AKKU VERBUNDENEM MOTOR

\*En caso de haber solicitado una batería adicional / In case that you requested an extra battery / \* Dans le cas où vous avez demandé une batterie supplémentaire / Im Falle wo Sie einen Zusatzakku bestellt haben.

## COMPONENTES / COMPONENTS / COMPOSANTS / BESTANDTEILE

- 1 Motor / motor / moteur / motor
- 1A Cable A / cable A / Cable A / Kabel A
- 1B Cable B / cable B / Cable B / Kabel B
- 2 Conexión A / connection A / connexion A / Stift A
- 3 Botonera / Buttons panel / Knopfplatte / Boitier de commande
- 4 Conexión B / connection B / connexion B / Stift B
- 5 Batería / battery / Batterie / Akku
- 6 Conexión C / connection C / connexion C / Stift C
- 7 Cargador de batería / battery charger / chargeur de batterie / Ladegerät



- 1 Conectar uno de los cables salientes del motor  
Connect one of the motor output cables  
Connectez l'un des cables sortant du moteur  
Verbinden Sie einen der mit Motor verbundenen Kabeln  
a la botonera  
to the buttons panel  
à la Boitier de commande  
mit der Knopfplatte  
a través de la conexión A.  
through connection A.  
à travers de la connexion A.  
durch das Stift A.
- 2 Conectar el otro de los cables salientes del motor  
Connect the other output cable  
Connectez l'autre câble sortant du moteur  
Verbinden Sie das andere mit Motor verbundenem Kabel  
a la batería  
to the battery  
à la batterie  
mit dem Akku  
a través de la conexión B.  
through connection B.  
à travers de la connexion B.  
durch das Stift B.
- 3 Conectar la batería  
Connect the battery  
Connectez la batterie  
Verbinden Sie den Akku  
al cargador de batería  
to the charger  
au chargeur de batterie  
mit dem Ladegerät  
a través de la conexión C.  
through connection C.  
à travers de la connexion C.  
durch das Stift C.
- 4 Por último, conectar el cargador de la batería  
Finally, connect the battery charger  
Pour terminer, branchez le chargeur de la batterie  
Endlich verbinden Sie das Ladegerät  
a la toma de corriente.  
to the power supply.  
à la prise murale.  
mit dem Stromanschluss.
- 5 Si el cargador de batería  
If the battery charger  
Si le chargeur de la batterie  
Wenn das Ladegerät  
no llega a la toma de corriente, desconectar la conexión B  
is far from the power supply, disconnect it from connection B  
n'arrive pas à la prise de courant, déconnectez la connexion B  
nicht an dem Stromanschluss heranreicht, bitte abschalten Sie das Stift B, um es zu laden.  
para poder cargarlo.  
for charging.  
pour pouvoir le charger.

## EN CASO DE QUE EL MOTOR NO FUNCIONE CORRECTAMENTE / IN CASE THE MOTOR DOES NOT WORK PROPERLY / DANS LE CAS OÙ LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT / IM FALLE WO DER MOTOR NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT

\*Asegúrese de que todos los puertos de conexión están bien colocados y no se han soltado. Compruebe también que todos los cables se encuentran en buen estado.

Si todo está correctamente y no funciona póngase en contacto con nosotros [www.fama.es](http://www.fama.es)

\* Make sure that all connection sockets are correctly fixed and have not been released. Also check that all cables are in good condition.

If everything seems to be correct but the motor still does not work, please contact us [www.fama.es](http://www.fama.es)

\* Assurez-vous que tous les ports de connexions soient bien branchés et ne se soient pas lâché. Vérifiez aussi que tous les câbles sont en bon état.

Si tout est correct et cela ne fonctionne pas, prenez contact avec nous [www.fama.es](http://www.fama.es)

\*"Sehen Sie nach, dass alle Stifte richtig gestellt sind und dass diese nicht losgelassen sind. Bitte sehen Sie nach, dass alle Kabel gut in stand sind.

Wenn alles richtig aussieht aber der Motor noch nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte mit uns [www.fama.es](http://www.fama.es) "

## RECOMENDACIONES / RECOMMENDATIONS / RECOMMANDATIONS / EMPFEHLUNGEN

\*Carga inicial: 12h. / Initial charge: 12h. / Charge initiale: 12h. / Erstladung: 12 Stnd.

\* Tiempos de carga: 3-5 h. / Charging time: 3-5 h. / Duration de la charge: 3-5 h. / Ladezeit: 3-5 Stand.

\* Ciclos de carga aproximada: 100 ciclos para relax reclinables - 40 ciclos para relax elevadores / Approximate charge cycles: 100 cycles for reclining relax - 40 cycles for elevators relax / Cycles de charge approximative: 100 cycles pour des relax inclinables - 40 cycles pour des relax releveurs / Umgefähre Ladezyklen: 100 Zyklen für Liegesitze - 40 Zyklen für Powerlift.

\* Se aconseja no tener sin uso un tiempo superior a 90 días / It is recommended not to leave unused for a period exceeding 90 days / Il est conseillé ne pas avoir le laisser sans usage pendant une période supérieure à 90 jours / Es ist empfehlenswert das Motor mindestens einmal innerhalb 90 Tages zu benutzen.



# MOON Venus

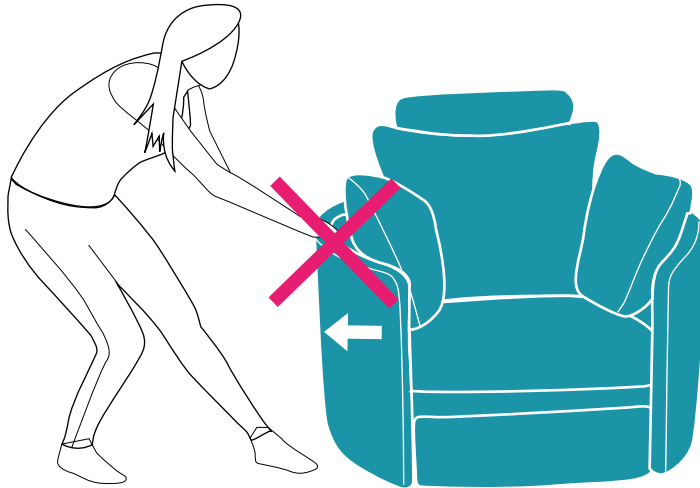
fama

www.fama.es

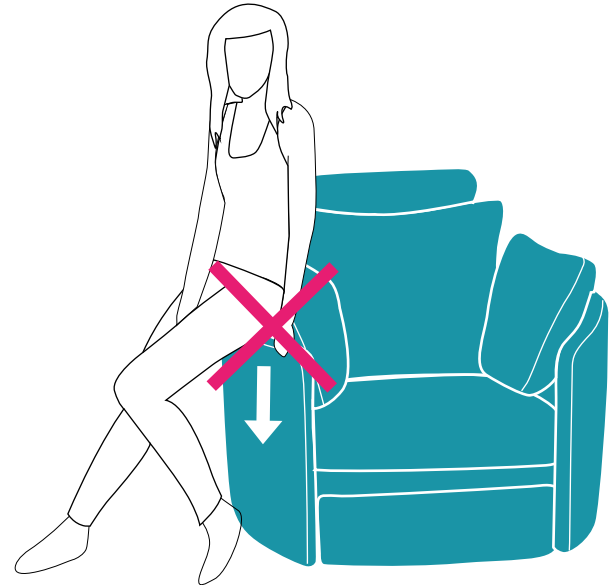
4L

FA11

¡ATENCIÓN! MANEJAR CON CUIDADO / WARNING!  
HANDLE WITH CARE / UTILISER AVEC ATTENTION! /  
ACHTUNG , MIT VORSICHT HAND



No tirar del brazo para desplazar el sillón / Do not pull the arm to slide the chair / Pass tirer de l'accoudoir pour déplacer le fauteuil / Sie nicht den Arm ziehen, um den Stuhl zu bewegen.



No sentarse en el brazo, peligro de rotura / Do not sit on the arm , breaking risk / Pas s'asseoir sur l'accoudoir / Nicht auf dem Arm, Bruchgefahr sitzen.

Léeme

¡No puedes  
tirarme!

Chss,  
chss

No digas que no  
te lo advertí...

\*Leer esta información puede ser  
beneficioso para tu salud y la de tu sofá.

fama



# GUÍA PARA EL MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE TU SOFÁ

Creemos que es importante que emplees unos minutos para leer esta pequeña guía. Vamos a intentar explicarte algunos aspectos importantes sobre tu nuevo sofá/sillón.



## Garantía armazón y suspensión

Normalmente los sofás suelen dejar de ser funcionales porque se rompen o se destensa la suspensión del asiento, haciendo que éste termine hundiéndose. En otras ocasiones, el armazón se puede romper. En cualquiera de estos dos casos, el sofá se vuelve completamente inutilizable.

Con tu nuevo sofá Fama puedes estar tranquilo, ya que nuestros sofás tienen **garantía del armazón para toda la vida, y garantía de 10 años para la suspensión.**



1



2



3

1. Armazones de nuestros sofás.
2. Proceso de cinchado.
3. Pruebas de suspensión de respaldo y asientos.

## Envejecimiento digno

Los sofás y sillones, además de la estructura y la suspensión tienen otros elementos importantes:

- \* Rellenos de almohadas de asiento.
- \* Rellenos de almohadas de respaldo.
- \* Relleno de cojines.
- \* Tapicería o piel.

Estos componentes, con el uso van a ir sufriendo un desgaste continuo (como pasa con nuestros zapatos, pantalones, camisas, etc.).

Hay un concepto que nos gusta utilizar que es **Envejecimiento digno**. Se trata de que diseñamos los sofás y sillones para que con el paso del tiempo, aunque se vaya notando el desgaste por el uso, éste se va produciendo de una forma natural y correcta; se puede apreciar que ya no es un sillón nuevo, pero que sigue estando correcto.

Todo esto con el fin de que puedas disfrutar el máximo tiempo de él, así como conocer el tipo de desgaste que tendrá con el paso del tiempo.

\*Trasladamos en concepto de envejecimiento digno al uso de unos zapatos.



ZAPATO  
NUEVO



ENVEJECIMIENTO  
DIGNO



MAL  
ENVEJECIMIENTO

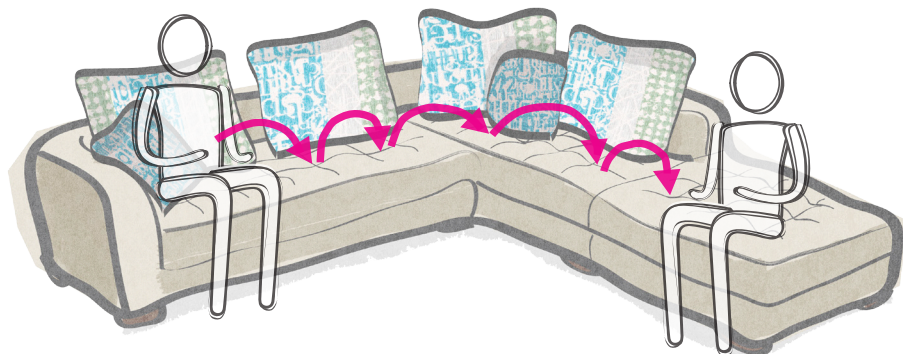
## ! Consejos para conseguir un buen “rodaje”

Antes de estrenar el sofá, el relleno de los asientos presenta una dureza inicial de fábrica ligeramente superior al sofá que probaste en tienda. Durante las primeras 3-4 semanas de uso, la firmeza disminuye un poco, y a partir de entonces, la dureza del asiento ya se mantendrá de forma estable. Por ello, es conveniente

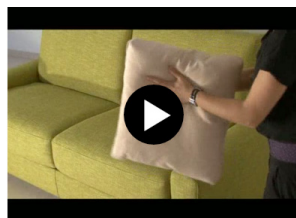
durante el primer mes, intentar ir sentándote en las distintas almohadas. De esta forma se consigue un “rodaje” uniforme. Las almohadas de respaldo suelen tener un relleno de fibra hueca. Puede que, al principio, estén un poco más duras de la cuenta. Se hace así porque con el uso,

lo habitual es que estos rellenos pierdan un poco de volumen. Para poder conseguir este “envejecimiento digno” del que hablamos, es conveniente de vez en cuando, coger el cojín o respaldo y sacudirlo, como solemos hacer habitualmente con las cabecerillas de la cama.

\*Gráfico de cómo sentarse en las distintas almohadas para conseguir un rodaje uniforme durante las primeras semanas de uso.



## OTROS CONSEJOS DE INTERÉS



En algunos casos, la tela de las almohadas de asiento y respaldos pueden mostrar pequeñas arrugas; Simplemente, pasando la mano por encima de las mismas y extendiendo un poco la tela, podremos solucionar este problema.

“¿Cómo puedo tener los cojines de mi sofá siempre en buen estado?”, “¿Puedo meter las fundas de mi sofá en la lavadora?”. Estos son algunos de los vídeos explicativos que puedes visualizar en nuestro apartado de FAQs en [www.fama.es](http://www.fama.es).

# ASPECTOS A TENER EN CUENTA CUANDO RECIBAS TU SOFÁ/SILLÓN fama

## Si tu sillón es giratorio

Debes tener en cuenta que al girar puede ser normal que realice algún sonido de rozamiento. Si este sonido se incrementara de forma alarmante, simplemente habría que aplicar un poco de aceite o silicona en spray. No es conveniente utilizar aceite líquido o grasa, ya que pueden gotear y manchar el suelo o alfombra.



## Si es relax

También tienes que saber que la fricción entre las distintas piezas de metal puede generar pequeños roces, debes considerarlo como algo normal. Si el ruido es exagerado no dudes en consultarnos.



## Si es motorizado

Debes cuidar de que los cables siempre salgan por la parte trasera del sillón, y evitar que queden atrapados por las patas o el aro giratorio del pie.



## Si tiene batería

Debes asegurarte bien del funcionamiento de la misma en el folleto de instrucciones que habrás encontrado junto a la garantía.



## En caso de problemas de funcionamiento

(No va la batería, el relax se queda abierto, falla el pulsador, etc.) No hay que ponerse nervioso, puedes ponerte en contacto con nuestro distribuidor o consultarnos el problema directamente.



## Si surge cualquier problema o defecto

Puedes tener la seguridad de que vamos a darle siempre solución. **No somos de esas empresas que empiezan a poner pegas a todo.** Nuestro objetivo es que estés contento con nuestro sofá durante muchos años.



## Garantía

La garantía de cualquier producto es algo muy importante a tener en cuenta, por lo que debes leerla y conservarla. En ella También podrás encontrar otros muchos consejos acerca de tu nuevo sofá/sillón Fama.



## Si necesitas más información

En nuestra página web puedes encontrar tutoriales y demás información que puede ayudarte. No dudes en contactar con nosotros a través del correo [info@fama.es](mailto:info@fama.es). Estaremos encantados de atenderte.



[www.fama.es](http://www.fama.es)

Esperamos que pronto te conviertas en un nuevo



fama